## ওয়েলফেয়ার অ্যাটর্নি/গার্ডিয়ান অথবা নিকটতম আত্মীয়ের জন্য তথ্য পত্র

সংস্করণ: 5, 23 অক্টোবর 2024

লোকাল লিড ইনভেস্টিগেটর: [local\_lead\_investigator\_name]

চিফ ইনভেস্টিগেটর: Dr JK Baillie, University of Edinburgh

### সূচনা

আমরা গুরুতর অসুস্থ মানুষদের নিয়ে একটি গবেষনা স্টাডি পরিচালনা করছি। আমাদের জিনসমূহ (বা ডিএনএ) নির্ধারণ করে যে আমরা গুরুতর অসুস্থতার কতটা ঝুঁকিতে রয়েছি। আমরা এই জিনগুলো খুঁজে বের করার চেষ্টা করছি কারণ এগুলো আমাদেরকে ভবিষ্যতে অন্য রোগীদের জন্য আরো ভালো চিকিৎসা তৈরি করতে সাহায্য করতে পারে।

এই গবেষণায় অংশগ্রহণ করতে পারবেন এমন একজন ব্যক্তির জন্য আপনি হয়তো সর্বোত্তম ব্যক্তি হবেন, যে কারণে আমরা আপনার সাথে যোগাযোগ করেছি। আমরা আপনাকে অনুরোধ জানাব আপনার নিজের মত পাশে রাখতে এবং তাঁর স্বার্থ এবং তাঁর ইচ্ছা ও অনুরোধের ব্যাপারে আপনি কেমন অনুভব করবেন তা বিবেচনা করতে। আপনি সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার পূর্বে আপনার জন্য এটি বোঝা গুরুত্বপূর্ণ যে গবেষণাটি কেন করা হচ্ছে এবং রোগীর জন্য এতে কী অন্তর্ভুক্ত থাকবে।

অনুগ্রহ করে সময় নিয়ে নিম্নলিখিত তথ্য গুরুত্ব সহকারে পড়ুন। কোনো কিছু পরিষ্কার না থাকলে অথবা আপনি যদি আরো তথ্য পেতে চান এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে সময় নিতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে আমাদের জিজ্ঞেস করুন। আপনার সিদ্ধান্ত সম্পূর্ণ আপনার ইচ্ছায়। আপনি যে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন তা তিনি যে সেবা বা চিকিৎসা পাবেন সেটিকে কোনোভাবেই প্রভাবিত করবে না।

### রোগীটি যদি এই স্টাডিতে অংশগ্রহণ করেন তাহলে কী হবে?

একটি সম্মতি পত্র স্বাক্ষর করার মাধ্যমে আপনাকে আপনার ঘোষণা নিশ্চিত করতে বলা হবে। রক্তের একটি একক নমুনা সংগ্রহ করা হবে (4মিলি; প্রায় 1 চা চামচ) একটি ডিএনএ নমুনা নেওয়ার জন্য। যদি কোনো কারণে রোগী রক্তের নমুনা দিতে সক্ষম না হন, কিছু কিছু পরিস্থিতিতে তার বদলে মুখের লালার একটি নমুনা নেওয়া হতে পারে।

### নমুনাগুলোর কী হবে?

স্টাডিটির একটি ডিএনএ নমুনা প্রয়োজন। রক্তের একটি একক নমুনা সংগ্রহ করা হবে (4মিলি; প্রায় 1 চা চামচ) একটি ডিএনএ নমুনা নেওয়ার জন্য। কিছু কিছু পরিস্থিতিতে, যদি রক্ত সম্ভব না হয়, আমরা হয়তো মুখের লালা থেকে আপনার ডিএনএর একটি নমুনা সংগ্রহ করতে পারব।

আমরা রোগীর ডিএনএ বিশ্লেষণের জন্য এই নমুনা ব্যবহার করব, যার মধ্যে তাদের জিনোমের সম্পূর্ণ ক্রম অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। আপনার জিনোম হলো একটি ‘নির্দেশিকা’, যা শরীরের সবকিছু তৈরি, পরিচালনা ও মেরামতের জন্য প্রয়োজনীয় তথ্য ধারণ করে। আমরা ডিএনএ নমুনাটি নিরাপদে সংরক্ষণ করব এবং জেনেটিক তথ্য ও অন্যান্য স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য একটি সুরক্ষিত কম্পিউটারে রাখব।

রোগীর ডিএনএ নমুনা থেকে প্রাপ্ত তথ্য, তার স্বাস্থ্য তথ্যসহ, গবেষকরা পর্যালোচনা করবেন এবং তা জনসংখ্যার অন্যান্য ব্যক্তিদের ডিএনএ ও স্বাস্থ্য তথ্য এবং বিভিন্ন কারণে গুরুতর অসুস্থতা থাকা অন্যদের সঙ্গে তুলনা করবেন।

### এই গবেষণায় অংশগ্রহণ করার কোনো উপকারিতা বা অসুবিধা রয়েছে কি?

স্টাডিটিতে অংশগ্রহণ করার কোনো সরাসরি উপকারিতা নেই, কিন্তু আমরা আশা করি যে এই স্টাডিটি হয়তো অন্য মানুষদের সাহায্য করবে যাঁরা ভবিষ্যতে গুরুতর অসুস্থ হবেন। খুব ছোটো একটি সম্ভাবনা রয়েছে যে আমরা রোগীর স্বাস্থ্য সম্পর্কে তাঁর ডিএনএ থেকে তথ্য আবিষ্কার করতে পারি। এই বিরল ঘটনাটি যদি ঘটে, আমরা তাঁর ক্লিনিকাল কেয়ার টিমের সাথে যোগাযোগ করার চেষ্টা করব প্রাপ্ত তথ্য ব্যাখ্যা করার জন্য এবং আরো টেস্ট করার প্রয়োজন থাকতে পারে। এই তথ্য নিশ্চয়তার সাথে ব্যাখ্যা করা জটিল ও কঠিন হতে পারে, এবং সময়ের সাথে সাথে এটি পরিবর্তন হতে পারে যখন আমরা জিনোমের ব্যাপারে আরো আবিষ্কার করব। এই কারণে রোগীকে এই তথ্যের গুরুত্ব সংশ্লিষ্ট দক্ষতা সম্পন্ন ডাক্তার বা নার্স ব্যাখ্যা করবেন।

### কোন কোন তথ্য দেখা হবে?

আমরা রোগী এবং তাদের অসুস্থতা সম্পর্কে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করব, যেমন নাম, জন্মতারিখ এবং এনএইচএস বা সিএইচআই নম্বর। এই তথ্য একটি সুরক্ষিত কম্পিউটারে সংরক্ষণ করা হবে, যেখানে খুব সীমিত সংখ্যক ব্যক্তি প্রবেশাধিকার পাবেন। ব্যক্তিগত তথ্যটি একটি বিশেষ নম্বরের মাধ্যমে রোগীর ডিএনএ নমুনা ও জেনেটিক তথ্যের সঙ্গে সংযুক্ত থাকবে, যার ফলে কোনো বিজ্ঞানী বা গবেষক তাদের তথ্য বিশ্লেষণ করার সময় রোগীকে কখনো শনাক্ত করতে পারবেন না।

GenOMICC ইনভেস্টিগেটররা এবং অংশীদারেরা সবসময় রোগীর তথ্য সুরক্ষিত রাখবেন এবং কারা এটি দেখতে পাবে তা নিয়ন্ত্রণ করবেন। গবেষকরা সবসময় নিম্নলিখিত পরিচয়-মুছে ফেলা তথ্য দেখতে পাবেন (অর্থাৎ তাঁর নাম, জন্ম তারিখ ও অন্যান্য পরিচিতিমূলক তথ্য মুছে ফেলা হয়েছে):

* রোগীর ক্লিনিকাল টেস্ট তথ্য
* এনএইচএস, জিপি এবং অন্যান্য সংস্থাগুলো থেকে (যেমন এনএইচএস ডিজিটাল এবং পাবলিক হেলথ সংস্থাগুলো) রোগীর সকল অতীত এবং ভবিষ্যত রেকর্ডের ইলেকট্রিক কপি
* যে কোনো রোগ বা হাসপাতালে ভর্তি হওয়া বিষয়ক তথ্য – রোগীর সাথে সম্পর্কিত নয় বলে আপনি মনে করেন এমন তথ্য সহ
* হাসপাতার বা ক্লিনিক রেকর্ড, মেডিক্যাল নোট, সোশাল কেয়ার, এবং স্থানীয় ও জাতীয় রোগ রেজিস্ট্রি, এবং অন্যান্য গবেষণা স্টাডিগুলো থেকে তথ্যের কপি
* রোগীর এনএইচএস রেকর্ড, যেমন এমআরআই স্ক্যান, এক্স-রে বা ফটোগ্রাফ থেকে সংশ্লিষ্ট চিত্রগুলো
* অন্যান্য গবেষণা রেজিস্ট্রি ও স্টাডি থেকে তথ্য যা হয়তো সংশ্লিষ্ট হতে পারে।

রোগীর মূল রেকর্ড এনএইচএসের কাছে থাকবে। আমরা রোগীর তথ্য নিরাপদ বিশ্লেষণ সিস্টেমে অন্তর্ভুক্ত করব। এই পরিবেশগুলো থেকে বের করে নেওয়া তথ্য সীমাবদ্ধ থাকবে তেমন তথ্যে যেগুলো ব্যবহার করে কোনো ভাবেই কাউকে পুনরায় চিহ্নিত করা যাবে না।

তথ্যটি কেবলমাত্র স্বাস্থ্যসেবা গবেষণার, অথবা রোগীদের ভবিষ্যত গবেষণায় অংশগ্রহণের সুযোগের জন্য ব্যবহার করা হবে। প্রাপ্য হতে পারে এমন ভবিষ্যত পরিষেবার ব্যাপারে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার জন্য এটি ব্যবহার করা হবে না, যেমন বীমা।

যেখানো কোনো ঝুঁকি থাকবে যে একজন রোগীকে চিহ্নিত করা যেতে পারে, তাঁর তথ্য কেবল এমন গবেষণায় ব্যবহার হবে যা একটি এথিকস কমিটি এবং/ অথবা স্পন্সর কর্তৃক পর্যালোচিত হয়েছে।

### তথ্য কি গোপনীয় রাখা হবে?

হ্যাঁ। গবেষণার সময় আমরা যেসকল তথ্য সংগ্রহ করব তা গোপনীয় রাখা হবে এবং কঠোর আইন রয়েছে যা প্রতিটি পর্যায়ে গবেষণায় অংশগ্রহণকারীর গোপনীয়তাকে নিরাপদ রাখে। এই গবেষণাটি পরিচালনা করতে স্টাডি রিসার্চারদের রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ড ও তথ্যে প্রবেশ করতে হবে।

স্টাডিটি সঠিকভাবে পরিচালিত হচ্ছে তা নিশ্চিত করার জন্য, আমরা আপনার সম্মতি চাইব যাতে স্পনসর বা এনএইচএস প্রতিষ্ঠানের দায়িত্বপ্রাপ্ত প্রতিনিধিরা, যেখানে প্রাসঙ্গিক, রোগীর চিকিৎসা রেকর্ড এবং গবেষণার সময় সংগৃহীত তথ্য অ্যাক্সেস করতে পারেন। স্টাডিটির সার্বিক ব্যবস্থাপনার এবং বীমা ও দায়মুক্তি প্রদানের দায়িত্ব স্পনসরের।

### ডিএনএ নমুনা এবং তথ্যগুলোর কী হবে?

আপনার অনুমতিক্রমে, আমরা ডিএনএ নমুনা এবং জেনেটিক তথ্য সংরক্ষণ করব এবং ভবিষ্যতে নৈতিকভাবে অনুমোদিত মেডিক্যাল গবেষণার জন্য ব্যবহার করব। এই গবেষণার কিছু অংশ অন্য দেশের বা বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠান কর্তৃক প্রদত্ত ফ্যাসিলিটি ব্যবহার করে করা হতে পারে, কিন্তু তাঁর স্যাম্পল সবসময়ই GenOMICC ইনভেস্টিগেটরদের, বা সহযোগী সংস্থার নিয়ন্ত্রণে থাকবে, এবং ইউকে নিয়মের অধীনে থাকবে।

### এই স্টাডিতে কে জড়িত থাকবেন?

GenOMICC হচ্ছে ডাক্তার ও বিজ্ঞানীদের একটি সমন্বয় যাঁরা গুরুতর অসুস্থতা আরো ভালোভাবে বোঝার চেষ্টা করছেন।

গবেষণা করার জন্য আমরা ভবিষ্যতে অন্যান্য সংস্থার সাথেও অংশীদারিত্ব করতে পারি।

### আপনি কি রোগীর সাথে আবার যোগাযোগ করবেন?

আপনি যদি সম্মতি দেন, তাহলে আমরা রোগীর কাছ থেকে ভবিষ্যতে আরও তথ্যের জন্য যোগাযোগ করতে পারি অথবা তাদের অন্যান্য গবেষণার সুযোগ সম্পর্কে জানাতে পারি। যদিও আমরা ডিএনএ থেকে অনেক কিছু জানতে পারি, আমরা রোগীর রক্তে কোষ স্টাডি করে, বা অন্য গবেষণা থেকে আরো বেশি জানতে পারব। যদি এমন হয়, তাহলে আমরা আপনার সঙ্গে যোগাযোগ করব, কারণ আমাদের একটি দ্বিতীয় রক্তের নমুনার প্রয়োজন হতে পারে। আপনাকে এতে বা ভবিষ্যতের কোনো অনুরোধে সম্মতি দিতেই হবে এমন নয়।

### আমি কি যে কোনো পর্যায়ে তাঁকে স্টাডি থেকে প্রত্যাহার করতে অনুরোধ জানাতে পারি?

হ্যাঁ, আপনি রোগীকে এই স্টাডি থেকে কারণ প্রদর্শন না এবং তাঁর মেডিক্যাল কেয়ারের ক্ষতি না করে যে কোনো প্রত্যাহার করে নিতে পারেন।

প্রত্যাহার করে নেওয়ার সময় দুটি বিকল্প বিবেচনা করার আছে:

**1. আংশিক প্রত্যাহার**

এই বিকল্পটি সেই পরিস্থিতির জন্য যেখানে আপনি চান যে রোগীর তথ্য গবেষণার জন্য ব্যবহার করা হোক, কিন্তু আর কোনো যোগাযোগ না হোক:

* আমরা আমাদের রেকর্ড হালনাগাদ করব যাতে আপনাকে আর যোগাযোগ না করা হয়
* আমরা রোগীর স্বাস্থ্য ও অন্যান্য নথি থেকে তথ্য হালনাগাদ ও সংরক্ষণ করে অনুমোদিত গবেষণায় ব্যবহার চালিয়ে যাব
* ভবিষ্যতে যদি রোগী সক্ষম হন, তাহলে আমরা গবেষণায় থাকতে তাদের নিজের সম্মতি নেওয়ার জন্য তাদের সঙ্গে যোগাযোগ করব

2. **পূর্ণ প্রত্যাহার**

এই বিকল্পটি সেই পরিস্থিতির জন্য যেখানে আপনি আর চান না যে রোগীর তথ্য গবেষণায় ব্যবহৃত হোক এবং ভবিষ্যতে কোনো যোগাযোগও না হোক।

আমরা **করব:**

* + রোগী সম্পর্কিত আমাদের কাছে থাকা ব্যক্তিগত তথ্য মুছে ফেলব
	+ ডিএনএ নমুনা ধ্বংস করব
	+ আপনার জেনেটিক তথ্য মুছে ফেলব (যদি তা এখনও কোনো বিশ্লেষণে অন্তর্ভুক্ত না হয়ে থাকে)

আমরা **করব না:**

* + আপনার সঙ্গে সরাসরি যোগাযোগ
	+ রোগীর স্বাস্থ্য ও অন্যান্য নথি থেকে তথ্য হালনাগাদ বা সংরক্ষণ
	+ রোগী সম্পর্কিত যে তথ্য আছে, তার ওপর নতুন কোনো গবেষণাকে প্রবেশাধিকার প্রদান
	+ তথ্যকে নিরীক্ষা ব্যতীত অন্য কোনো উদ্দেশ্যে ব্যবহার

আমরা **পারি না:**

* + চলমান বা ইতিমধ্যে সম্পন্ন হওয়া গবেষণা থেকে তথ্য সরাতে, তবে এই পর্যায়ে আমাদের কাছে থাকা তথ্য অজ্ঞাতনামা, অর্থাৎ কেউই জানতে পারবে না যে কোনো কিছু রোগীর সঙ্গে সম্পর্কিত
	+ এনএইচএস-এর কাছে থাকা মূল নথি সরাতে, এবং GenOMICC-এ অংশগ্রহণ নিশ্চিত করার একটি নিরীক্ষা রেকর্ড এনএইচএস-এর কাছে থেকে যাবে

যদি আপনি সম্মতি প্রত্যাহার করার সিদ্ধান্ত নেন, তাহলে স্থানীয় প্রধান গবেষক বা স্টাডি সমন্বয়কারীর সঙ্গে যোগাযোগ করুন এবং তাদের জানান। তাদের বিবরণ নিচের পরবর্তী অংশে দেওয়া আছে।

### আমাদের যদি কোনো সমস্যা থাকে বা যদি এই স্টাডির ব্যাপারে আরো তথ্য চাই?

আপনার যদি স্টাডিটির ব্যাপারে আরো তথ্যের প্রয়োজন হয় তাহলে আপনি লোকাল লিড ইনভেস্টিগেটরের সাথে যোগাযোগ কতে পারেন, [local\_lead\_investigator\_name], বা স্টাডি কোঅর্ডিনেটরের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন, [study\_coordinator\_name] এই নম্বরে: [study\_coordinator\_phone\_number] বা ইমেইল [study\_coordinator\_email\_address]

আপনি যদি স্টাডি টিম থেকে স্বাধীন কারো সাথে এই স্টাডিটির ব্যাপারে আলোচনা করতে চান, তাহলে অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন: David Dorward on: 0131 650 1000 অথবা ইমেইল David.dorward@ed.ac.uk

আপনি যদি স্টাডিটির ব্যাপারে অভিযোগ জানাতে চান, তাহলে অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন: [Enter local patient experience team or complaint contact information / Patient Advice and Liaison Service (PALS) details]

## জেনারাল ডাটা প্রটেকশন রেগুলেশন (জিডিপিআর) অংশগ্রহণকারী তথ্য

দ্য ইউকে জেনারাল ডাটা প্রটেকশন রেগুলেশন (ইউকে জিডিপিআর), দ্য ডাটা প্রটেকশন অ্যাক্ট 2018 কর্তৃক উপযোগী করা, ইউকেতে ব্যক্তিগত তথ্য প্রক্রিয়াকরণ (ধারণ বা ব্যবহার) পরিচালনা করে।। নিম্নলিখিত তথ্যে বর্ণনা করা আছে একটি গবেষণা স্টাডিতে অংশগ্রহণকারীর ব্যাপারে কী তথ্য ধারণ করা আছে এবং এটি কে ধারণ বা সংরক্ষণ করেন।

ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান যুক্তরাজ্য ভিত্তিক এই স্টাডিটির স্পন্সর। আমরা পেশেন্টের মেডিক্যাল রেকর্ড থেকে তথ্য ব্যবহার করব এই স্টাডিটি পরিচালনা করার জন্য এবং এই স্টাডিটির জন্য ডাটা কন্ট্রোলার হিসেবে কাজ করব। এর অর্থ হচ্ছে রোগীর তথ্য দেখাশোনা করা এবং তা যথাযথভাবে ব্যবহার করা আমাদের দায়িত্ব। কো-স্পন্সররা রোগীর ব্যাপারে চিহ্নিত করতে পারে এমন তথ্য স্টাডিটি শেষ হওয়ার 5 বছর পর পর্যন্ত রাখবেন।

রোগীর তাঁর তথ্যে প্রবেশ করার, পরিবর্তন বা স্থানান্তর করার অধিকার সীমিত, যেহেতু আমাদেরকে রোগীর তথ্য একটি সুনির্দিষ্ট উপায়ে ব্যবস্থাপনা করতে হবে যেন গবেষণাটি নির্ভরযোগ্য ও সঠিক হয়। আপনি যদি রোগীকে স্টাডিটি থেকে প্রত্যাহার করেন, আমরা তাঁর ব্যাপারে সেই তথ্যগুলো রেখে দেব যেগুলো আমরা ইতোমধ্যে সংগ্রহ করেছি। রোগীর অধিকার নিরাপদ রাখতে, আমরা ব্যক্তিগতভাবে চিহ্নিত করা যায় এমন যত কম তথ্য ব্যবহার করা যায় তা করব।

### সরাসরি ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান করা যেমন মৌখিকভাবে, কোনো প্রশ্নমালায় বা আপনার কেয়ার প্রভাইডার থেকে

[NHS site name] রোগীর নাম, এনএইচএস নম্বর এবং সাথে যোগাযোগের ঠিকানা রাখবে তাঁর সাথে গবেষণা স্টাডিটির ব্যাপারে যোগাযোগ করতে, এবং নিশ্চিত করতে যে স্টাডিটির ব্যাপারে সংশ্লিষ্ট তথ্য রোগীর কেয়ারের জন্য এবং স্টাডিটির মান দেখাশোনা করার জন্য রেকর্ড করা হয়েছে। ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান এর ব্যক্তিরা এবং রেগুলেটরি সংস্থাগুলো হয়তো রোগীর মেডিক্যাল এবং রিসার্চ রেকর্ডগুলো দেখতে পারে রিসার্চ স্টাডিটির নির্ভুলতা যাচাই করার জন্য। [NHS site name] এই তথ্যগুলো ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়অনের কাছে পাঠাবে রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ড থেকে প্রাপ্ত তথ্যের সাথে। এডিনবরা বিশ্ববিদ্যালয় এবং এনএইচএস লোথিয়ানের কেবলমাত্র সেই ব্যক্তিরাই রোগীর পরিচয় শনাক্ত করতে পারে এমন তথ্যে প্রবেশাধিকার পাবেন, যাদের রোগীর ফলো-আপ সংক্রান্ত বিষয়ে যোগাযোগ করার বা তথ্য সংগ্রহ প্রক্রিয়া নিরীক্ষণ করার প্রয়োজন রয়েছে।

[NHS\_site\_name] রোগীর ব্যাপারে চিহ্নিত করতে পারে এমন তথ্য স্টাডিটি শেষ হওয়ার 5 বছর পর পর্যন্ত রাখবেন।

পরোক্ষভাবে ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান, যেমন রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ড থেকে

দ্য ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান এই গবেষণা স্টাডির জন্য [NHS site name] থেকে রোগীর ব্যাপারে তথ্য সংগ্রহ করবে। এই তথ্যের অন্তর্ভুক্ত থাকবে রোগীর নাম/ এনএইচ নম্বর/ যোগাযোগের বিবরণ এবং স্বাস্থ্য তথ্য, যেটিকে একটি বিশেষ শ্রেণীর তথ্য হিসেবে বিবেচনা করা হয়। আমরা প্রযোজ্য ক্ষেত্রে এই তথ্য রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ডে প্রবেশ করার জন্য এবং স্টাডি ফলো আপের জন্য ব্যবহার করব।

### ভবিষ্যত গবেষণার জন্য তথ্য ব্যবহার

যখন আপনি রোগী একটি গবেষণা স্টাডিতে অংশগ্রহণ করবেন বলে রাজি হন, তখন তাঁর স্বাস্থ্য ও যত্নের ব্যাপারে তথ্য এই সংস্থা বা অন্য সংস্থায় অন্যান্য গবেষণা স্টাডি চালাচ্ছেন এমন গবেষকদের কাছে প্রদান করা হতে পারে। এই সংস্থাগুলো হতে পারে ইউনিভার্সিটি, এনএইচএস সংস্থা বা কোম্পানি যেগুলো এই দেশে বা বিদেশে স্বাস্থ্য ও যত্ন গবেষণা করছে। তাঁর তথ্যগুলো কেবল [ইউকে পলিসি ফ্রেমওয়ার্ক ফর হেলথ অ্যান্ড সোশাল কেয়ার রিসার্চঅনুযায়ী ব্যবহার করা হবে।](https://www.hra.nhs.uk/planning-and-improving-research/policies-standards-legislation/uk-policy-framework-health-social-care-research/)

রোগীর তথ্য তাঁর স্বাস্থ্য ও যত্নের যে কোনো বিষয়ে গবেষণার জন্য ব্যবহার হতে পারে, গবেষকরা, এনএইচএস বা সরকার রোগীর ব্যাপারে অন্য সূত্র থেকে প্রাপ্ত তথ্যের সাথে সম্মিলিত করা হতে পারে। যখন এই তথ্য রোগীকে চিহ্নিত করতে পারবে, তথ্যগুলো নিরাপদে রাখা হবে কঠোর ব্যবস্থা সহ যে কে তথ্যগুলোতে প্রবেশশ করতে পারবে।

### আরো তথ্যের জন্য যোগাযোগ

 আপনি আমরা রোগীর তথ্য কীভাবে ব্যবহার করি সে ব্যাপারো আরো জানতে এবং তা করতে আমাদের আইনি ভিত্তির জন্য আপনি আরো তথ্য পাবেন আমাদের প্রাইভেসি নোটিশে: [www.accord.scot.](http://www.accord.scot/)

এনএইচএস সাইটগুলোকর্তৃক ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহারের ব্যাপারে আরো তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে হেলথ রিসার্জ অথোরিটি (এইচআরএ) এর ওয়েবসাইটের সাথে লিংক করুন;; [https://www.hra.nhs.uk/information-about-patients/.](https://www.hra.nhs.uk/information-about-patients/)

আপনি যদি একটি অভিযোগ করতে চান যে আমরা রোগীর তথ্য যেভাবে পরিচালনা করেছি সে ব্যাপারে, তাহলে আপনি আমাদের ডাটা প্রটেকশন অফিসারের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন যিনি এই বিষয়টি তদন্ত করবেন। আপনি যদি আমাদের উত্তরে সন্তুষ্ট না হন বা বিশ্বাস করেন যে আমরা রোগীর ব্যক্তিগত তথ্য এমন ভাবে ব্যবহার করেছি যা আইনসম্মত নয় তাহলে ইনফরমেশন কমিশনারের অফিসে (আইসিও) অভিযোগ করতে পারেন এখানে: [https://ico.org.uk/.](https://ico.org.uk/)

ডাটা প্রটেকশন অফিসারের সাথে যোগাযোগের তথ্য:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **University of Edinburgh**Data Protection OfficerGovernance and Strategic PlanningUniversity of EdinburghOld CollegeEdinburghEH8 9YLটেলিফোন নম্বর: 0131 651 4114 [dpo@ed.ac.uk](%E0%A6%AE%E0%A7%87%E0%A6%87%E0%A6%B2%E0%A6%95%E0%A6%B0%E0%A7%81%E0%A6%A8%3Adpo%40ed.ac.uk) | **NHS Lothian**Data Protection OfficerNHS LothianWaverley Gate2-4 Waterloo PlaceEdinburghEH1 3EGটেলিফোন নম্বর: 0131 465 5444[Lothian.DPO@nhs.net](%E0%A6%AE%E0%A7%87%E0%A6%87%E0%A6%B2%E0%A6%95%E0%A6%B0%E0%A7%81%E0%A6%A8%3ALothian.DPO%40nhs.net)  |  |